УТВЕРЖДАЮ
И. о. проректора по научной работе и инновациям
ФГАОУ ВО «Пермский государственный
национальный исследовательский университет»,
кандидат географических наук, доцент
Ветров Андрей Леонидович

«04» сентября 2026 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет»

Диссертация Дун Сяобиня «Актуализация анималистического кода в русском и китайском языках» выполнена на кафедре теоретического, прикладного и восточного языкознания ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет» Министерства науки и высшего образовании РФ.

В период подготовки диссертации Дун Сяобинь числился соискателем в ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет» по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика. Справка о сдаче экзаменов кандидатского минимума выдана ФГБОУ ВО «Уфимский университет науки и технологий» в г. Уфа.

Научный руководитель – Шустова Светлана Викторовна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры теоретического, прикладного и восточного языкознания ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет» Министерства науки и высшего образовании РФ.

По итогам обсуждения диссертации принято следующее заключение:

1. Считать диссертацию Дун Сяобиня «Актуализация анималистического кода в русском и китайском языках», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, завершенной и подготовленной к защите.

2. Диссертационное исследование посвящено комплексному сопоставительному анализу семантики русских и китайских фразеологических единиц с анималистическим компонентом и выполнено в рамках лингвокультурологии, фразеологии, семантики и контекстной семантики. Исследование направлено на выявление и описание механизмов неразрывной взаимосвязи языка и культуры, что способствует глубинному осмыслению взаимного влияния языковых структур и культурных ценностных систем. **Актуальность исследования** обусловлена высокой частотностью употребления фразеологизмов с анималистическим компонентом в устной и письменной речи, а также их выраженной национально-культурной семантикой. Указанные особенности обусловливают необходимость их изучения в рамках лингвокультурологии, теории межкультурной коммуникации и переводоведения. При этом усвоение иноязычных фразеологических единиц с анималистическим компонентом сопряжено с существенными сложностями как на этапе восприятия и понимания, так и при практическом применении. Наибольшие трудности они вызывают при восприятии иной языковой картины мира.

3. **Теоретическая значимость** работы заключается в раскрытии сущности культурной семантики фразеологизмов и чэнъюй, включающих зоонимические компоненты. В диссертации проводится анализ национально-культурной специфики русских фразеологических единиц и китайских чэнъюй. Исследование вносит вклад в систематизацию лингвокультурологического знания за счет уточнения понятия анималистического кода культуры, определения его места в системе других культурных кодов, а также выявления и описания представлений о животных, закрепленных в языковой картине мира носителей русского и

китайского языков. Это, в свою очередь, позволяет фиксировать представления определенного лингвокультурного сообщества в отношении определенных объектов природы.

4. **Практическая значимость** диссертации обусловлена возможностью использования полученных результатов в университетских курсах (например, по лингвокультурологии, фразеологии, лексикологии, межкультурной коммуникации, переводоведению, этнолингвистике).

5. **Достоверность** результатов и выводов обеспечивается комплексом применяемых методов, адекватных предмету анализа, объемом и характером используемого и собранного материала, а также верифицируемостью полученных результатов.

6. **Конкретное личное участие автора** состояло в самостоятельном сборе, анализе и осмыслении материала, разработке методов анализа, формулировании выводов. Изложенные в диссертации результаты являются итогом самостоятельной работы Дун Сяобиня по данной научной теме. Публикации по теме работы и выступления на конференциях подготовлены лично Дун Сяобинем.

7. **Основные результаты, полученные лично диссертантом**:

1) описана культурная семантика фразеологизмов и чэнъюй, в которых находит отражение анималистический код русской и китайской лингвокультур;
2) выявлено и охарактеризовано закрепленное в русской и китайской языковых картинах мира представление о животных;
3) реализован анализ текстов, иллюстрирующих функционирование данных единиц в современном узусе;
4) описан механизм интерпретации фразеологизмов и чэнъюй через соотнесение их компонентов с анималистическим кодом культуры.

8. В диссертации, в соответствии с п. 14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842 (ред. 02.08.2016), соискателем ученой степени сделаны все необходимые ссылки на авторов и источники заимствованных материалов.

9. **Сведения о полноте опубликованных результатов**. Основные положения диссертации отражены в 12 публикациях автора.

Научные статьи в изданиях по перечню ВАК при МНиВО РФ:

1. Дун Сяобинь. Лингвокультурный код в дискурсе филологии и языкознания: к вопросу об истоках термина // Казанская наука. 2022. № 12. С. 120–122.
2. Дун Сяобинь, Фаткуллина Ф.Г. Фразеологические единицы с компонентом «заяц / кролик» в русском и китайском языках // Казанская наука. 2023. № 3. С. 33–36.
3. Дун Сяобинь Изучение фразеологизмов-зоонимов в китайском языкознании // Мир науки, культуры, образования. 2024. № 1 (104). С. 489–490.
4. Дун Сяобинь, Фаткуллина Ф.Г. Сопоставительный анализ русского и китайского анималистического кода (на примере фразеологии) // Казанская наука. 2025. № 7. С. 464–466.
5. Дун Сяобинь. Анализ российского и китайского анималистического кода // Власть истории – История власти. 2025. Т. 11. Ч. 5. (№ 63). С. 48–51.
6. Дун Сяобинь. Анималистический код во фразеологическом пространстве русского языка на примере зоонима лошадь / конь // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. 2026. № 3–2. С. 203–212.

Статьи, опубликованные в других изданиях:

7. Дун Сяобинь. Образ дракона в китайской культуре // Сохранение и развитие духовной культуры и родного языка в условиях многонационального государства: проблемы и перспективы: Сборник материалов (докладов) Международной научно-практической конференции, посвященной 75-летию члена-корреспондента Академии наук Республики Башкортостан Кунафина Г.С. (с проведением секции молодых преподавателей и ученых ФГБОУ ВО БГУ, ФГБОУ ВО БГПУ им. М. Акмуллы, ИИЯЛ УФИЦ РАН). В 2-х частях. Часть 1. Уфа: Башкирский государственный университет, 2021. С. 256–257.

8. Дун Сяобинь. Понятие лингвокультурного кода // Межкультурная ↔ интракультурная коммуникация: теория и практика обучения и перевода: Материалы XI Всероссийской (с международным участием) научно-практической конференции / Отв. редактор Н.П. Пешкова. Уфа: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Уфимский университет науки и технологий», 2022. С. 69–72.
9. Дун Сяобинь. Происхождение и развитие китайской письменности // Научная инициатива иностранных студентов и аспирантов: Сборник докладов II Международной научно-практической конференции. Томск: Национальный исследовательский Томский политехнический университет, 2022. С. 83–86.
10. Дун Сяобинь. Происхождение названия «Кидани» в контексте китайской культуры // Теоретические и практические проблемы развития современной гуманитарной науки : Материалы VIII Международной научно-практической конференции / Отв. редактор Ф.Г. Фаткуллина. Уфа: Башкирский государственный университет, 2022. С. 79–80.
11. Дун Сяобинь. Фразеологизмы со словом «курица» в китайском языке // Теоретические и практические проблемы развития современной гуманитарной науки: Материалы X Международной научно-практической конференции. Уфа: Уфимский университет науки и технологий, 2024. С. 161–163.
12. Дун Сяобинь. Будущее филологии в XXI веке // Теоретические и практические проблемы развития современной гуманитарной науки: материалы XI Международной научно-практической конференции (23 апреля 2025 г.) / отв. ред. Ф.Г. Фаткуллина. Уфа: Уфимский университет, 2025. С. 34–35.

Кафедра теоретического, прикладного и восточного языкознания ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет» считает, что диссертационное исследование Дун Сяобиня на тему «Актуализация анималистического кода в русском и китайском языках» полностью соответствует требованиям ВАК РФ, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и рекомендует его к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Заключение принято на заседании кафедры теоретического и прикладного языкознания. Присутствовало на заседании 24 человека. Результаты голосования: «за» – 24 чел., «против» – 0 чел., «воздержались» – 0 чел., протокол № 1 от «03» сентября 2026 г.

Заведующий кафедрой теоретического
прикладного и восточного языкознания
доктор филологических наук, профессор /Е.В. Ерофеева/

Подпись Е.В. Ерофеева заверяю
Уч. секретарь совета
Е.Б. Антропова